

Inhalt

Band I

Vorbemerkung	11
Samuel Taylor Coleridge	13
Percy Bysshe Shelley	18
John Keats	34
Giacomo Leopardi.....	47
Edgar Allan Poe	64
Walt Whitman	76
Charles Baudelaire	84
Thomas Hardy.....	109
Stéphane Mallarmé	113
Paul Verlaine	124
Gerard Manley Hopkins	127
Konstantinos Kavafis	134
Comte de Lautréamont.....	140
Arthur Rimbaud	144
Arno Holz.....	151
William Butler Yeats.....	155
Stefan George	165
Paul Claudel	169
Paul Valéry	176
Robert Lee Frost.....	191
Hugo von Hofmannsthal	196
Rainer Maria Rilke	210
Max Jacob	218
Filippo Tommaso Marinetti	226
Theodor Däubler	238
Rudolf Borchardt.....	241
Wallace Stevens	255
Aleksandr Blok.....	264
Guillaume Apollinaire	281

Thomas Ernest Hulme	292
William Carlos Williams	295
Oskar Loerke	302
Ezra Loomis Pound	307
Hugo Ball	321
Gottfried Benn.....	328
Georg Trakl	344
Hans Arp	347
Kurt Schwitters.....	350
Saint-John Perse	344
Georg Heym	349
Fernando Pessoa	362
Giuseppe Ungaretti	388
Thomas Stearns Eliot	397
Alfred Lichtenstein	412
Pierre Reverdy.....	416
Yvan Goll	424
Johannes Robert Becher	429
Marina Iwanowna Zwetajewa	437
Ossip Mandelstam	445
Archibald MacLeish.....	450
Jorge Guillén	456
Wladimir Majakowskij.....	462
Edward Estlin Cummings	496
Sergej Jessenin	504

Band II

Paul Éluard	511
Tristan Tzara	514
André Breton	520
Antonin Artaud.....	528
Eugenio Montale	533
Bertolt Brecht	542
Federico García Lorca.....	550

Henri Michaux.....	559
Jorge Luis Borges.....	572
Francis Ponge	578
Benjamin Péret	588
Giorgos Seferis.....	597
Vítězslav Nezval	605
Julian Przyboś	608
Rafael Alberti	612
Pablo Neruda.....	614
Léopold Sédar Senghor	617
Gunnar Ekelöf.....	622
Günter Eich	626
W. H. Auden	629
René Char.....	636
Jannis Ritsos	639
Charles Olson	643
Czesław Miłosz	653
Odysseas Elytis	659
Dylan Thomas	664
Octavio Paz	668
Karl Krolow.....	673
Robert Lowell	676
Johannes Bobrowski	684
Olga Orozko	688
Paul Celan	694
H. C. Artmann	702
Helmut Heißenbüttel	704
Andrea Zanzotto.....	709
Tadeusz Różewicz.....	716
Philip Larkin	720
Walter Höllerer	724
Yves Bonnefoy	778

Miroslav Holub	739
Michael Hamburger.....	741
Ludwig Greve	746
Zbigniew Herbert	749
Friederike Mayröcker	752
Eugen Gomringer	756
Philippe Jaccottet	763
Ernst Jandl	768
Roberto Juarroz	778
Robert Creeley.....	784
Ingeborg Bachmann	789
Frank O'Hara.....	792
John Ashbery	794
Oskar Pastior	798
Günter Grass.....	803
Per Højholt	806
Günter Kunert	814
José Angel Valente.....	818
Peter Rühmkorf	821
Hans Magnus Enzensberger	828
Adonis	832
Derek Walcott	836
Ted Hughes	841
Paavo Haavikko	859
Tanikawa Shuntarō	862
Jacques Roubaud.....	866
Andrej Wosnessenskij	870
Cees Nooteboom	874
Gennadij Ajgi	876
Inger Christensen	882
Karl Mickel	888
Marin Sorescu	891
Lars Gustafsson	895
Asher Reich.....	903

Charles Simic	907
Seamus Heaney	910
Volker Braun	914
Rolf Dieter Brinkmann	918
Joseph Brodsky	921
Santiago Kovadloff	926
Adam Zagajewski	931
Reinhard Priessnitz	935
Anne Carson	939
Gerhard Falkner.....	942
Thomas Kling	945
Durs Grünbein	948
Nachwort zur ersten Ausgabe von Walter Höllerer.....	953
Copyright-Nachweis	976
Personenregister	978